

1. INFORMAZIONI GENERALI

SICUREZZA GENERALE	1-1	ATTREZZI	1-18
NORME DI SERVIZIO	1-2	LUBRIFICAZIONE E PUNTI DI TENUTA	1-20
IDENTIFICAZIONE DEL MODELLO	1-3	CAVI E CAMBLAGGIO	1-24
SPECIFICHE	1-4	SISTEMI DI CONTROLLO DEGLI SCARICHI	1-30
COPPIE DI SERRAGGIO	1-14		

Sicurezza Generale

Monoossido di carbonio

Se occorresse avviare il motore per eseguire un intervento, assicurarsi che il locale sia ben ventilato. Non avviare mai il motore in un locale chiuso.

⚠ ATTENZIONE

- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso che può causare la perdita della conoscenza e addirittura la morte.

Avviare il motore in un locale all'aperto o dotato di un sistema per l'estrazione dei gas di scarico.

Benzina

Lavorare in un locale ben ventilato. Non avvicinare sigarette accese, fiamme o scintille al luogo di lavoro o al locale in cui si immagazzina la benzina.

⚠ ATTENZIONE

- I componenti del motore e del sistema di scarico si surriscaldano e rimangono caldi per un certo periodo dopo lo spegnimento del motore. Indossare guanti isolanti o attendere che il motore e il sistema di scarico si raffreddino prima di intervenire su tali componenti.

Olio Motore Esausto**⚠ ATTENZIONE**

- L'olio del motore esausto può causare cancro della pelle se viene a contatto con la pelle ripetutamente e per lunghi periodi di tempo. Sebbene si tratti di una eventualità improbabile, a meno che non si tocchi olio esausto tutti i giorni, si raccomanda di lavarsi bene le mani con acqua e sapone non appena si termina l'operazione.
TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Polvere del Freno

Non utilizzare mai aria compressa o una spazzola per pulire il gruppo frenante. Usare un detergente a depressione approvato da OSHA o un metodo equivalente, ugualmente approvato da OSHA, elaborato per ridurre i danni provocati dalla respirazione di fibre di amianto.

⚠ ATTENZIONE

- È stato provato che respirare le fibre di amianto causa affezioni del sistema respiratorio e cancro.

Liquido dei Freni**AVVERTENZA**

- Il liquido sparso sulle superfici verniciate o sui componenti in plastica o gomma può causare danni. Proteggere con un panno pulito tali superfici e pezzi tutte le volte che si interviene sul sistema frenante. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

REFRIGERANTE

In determinate condizioni, il glicole etilenico contenuto nel refrigerante del motore è infiammabile e produce una fiamma invisibile. Se il glicole del motore prende fuoco, non vedrete alcuna fiamma invisibile. Se il glicole etilenico del motore prende fuoco, non vedrete alcuna fiamma ma potrete subire ustioni.

⚠ ATTENZIONE

- Evitare il gocciolamento di refrigerante del motore. Potrebbero essere abbastanza calde da causare la combustione del refrigerante, che brucerebbe senza fiamma visibile.
- Il refrigerante (glicole etilenico) può causare irritazioni della pelle ed è velenoso se ingerito. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Tenere fuori dalla portata degli animali domestici. Certi animali vengono attratti dall'odore e dal sapore del refrigerante, e possono morire se lo bevono.
- No togliere il tappo del radiatore a motore caldo. Il refrigerante è sotto pressione e potrebbe ustionarvi.

In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone le zone colpite. Se è entrato a contatto con gli occhi, lavarli accuratamente con acqua fresca e richiedere immediatamente assistenza medica.

Se ingerito, provocare il vomito, poi sciacquare la bocca e la gola con acqua fresca, quindi richiedere assistenza medica. Data la pericolosità del prodotto, tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Riciclare il refrigerante usato in modo non dannoso per l'ambiente.

NORME DI SERVIZIO

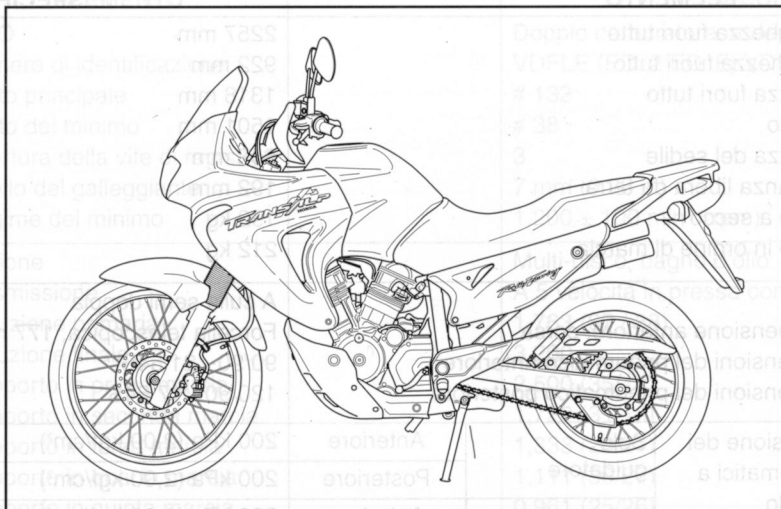
1. Usare ricambi generali e lubrificanti HONDA o consigliati da HONDA, o loro equivalenti. Le parti che non riuniscono le caratteristiche di progettazione HONDA possono danneggiare il veicolo.
2. Usare gli utensili appositi per evitare danni ed errori di montaggio.
3. Usare soltanto attrezzi appartenenti al sistema metrico decimale. Bulloni, dadi e viti del sistema metrico decimale non sono intercambiabili con gli elementi di fissaggio di tipo inglese.
4. Montare guarnizioni, O-ring, coppiglie e piastre di bloccaggio nuove quando si procede al rimontaggio.
5. Qualora si serra una serie di dadi o di bulloni, cominciare da quelli di diametro più largo o interni e serrare gradualmente in diagonale, alla coppia di serraggio specificata, a meno che vi sia una sequenza specifica di serraggio.
6. Pulire le parti con un apposito solvente detergente dopo lo smontaggio. Lubrificare tutte le superfici mobili prima di rimontarle.
7. Dopo il montaggio, controllare il corretto funzionamento di ogni parte.
8. Far passare i cavi elettrici come indicato nelle pagine da 1-24 a 1-29 "Cavi e cablaggio".

Elettrolito e Gas Idrogeno della Batteria

⚠ ATTENZIONE

- La batteria produce gas detonanti; non avvicinarvi sigarette accese, fiamme o scintille. Provvedere a una adeguata ventilazione quando si carica la batteria o si lavora in un locale chiuso.
 - La batteria contiene acido solforico (elettrolito). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare gravi ustioni. Indossare abiti protettivi e una maschera.
 - Se l'elettrolito entra a contatto con la pelle, sciacquare abbondantemente con acqua.
 - Se l'elettrolito entra a contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti e chiamare urgentemente un medico.
 - L'elettrolito è velenoso.
 - In caso di ingestione, bere grandi quantità di acqua o di latte, quindi bere latte di magnesia od olio vegetale e chiamare un medico.
- TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

IDENTIFICAZIONE DEL MODELLO

**(1) NUMERO DI SERIE DEL TELAIO**

1) Il numero di serie del telaio è stampigliato sulla parte destra del canotto di sterzo.

**(2) NUMERO DI SERIE DEL MOTORE**

2) Il numero di serie del motore è stampigliato sulla parte destra del carter, sotto il cilindro posteriore.

**(3) NUMERO DI SERIE DEL CARBURATORE**

3) Il numero di identificazione del carburatore è stampigliato sulla parte aspirante del corpo del carburatore, come indicato in figura.

**(4) ETICHETTA DEL COLORE**

4) L'etichetta del colore è attaccata al telaio lato destro posteriore, sotto la sella. Per ordinare un componente provvisto di codice del colore, specificare sempre il codice del colore desiderato.

INFORMAZIONI GENERALI

DATI TECNICI

ELEMENTO			SPECIFICHE
DIMENSIONI	Lunghezza fuori tutto		2257 mm
	Larghezza fuori tutto		922 mm
	Altezza fuori tutto		1318 mm
	Passo		1501 mm
	Altezza del sedile		843 mm
	Distanza libera da terra		192 mm
	Peso a secco		192 kg
	Peso in ordine di marcia		212 kg
TELAIO	Tipo		A culla semi doppia
	Sospensione anteriore, corsa		Forcella telescopica, 177 mm
	Dimensioni del pneumatico anteriore		90/90 - 21 54S
	Dimensioni del pneumatico posteriore		120/90 - 17 64S
	Pressione dei pneumatici a freddo	Solo guidatore	Anteriore 200 kPa (2,00 kgf/cm²)
			Posteriore 200 kPa (2,00 kgf/cm²)
		Guidatore e passeggero	Anteriore 200 kPa (2,00 kgf/cm²)
			Posteriore 225 kPa (2,25 kgf/cm²)
MOTORE	Freno anteriore		Idraulico, a disco
	Freno posteriore		Idraulico, a disco
	Capacità del serbatoio del carburante		19,6 litri
	Capacità del carburante di riserva		3,8 litri
	Angolo di incidenza		28° 4'
	Avancorsa		120 mm
	Tipo		A 4 tempi, raffreddato ad acqua
	Disposizione dei cilindri		2 cilindri a V, a 52°
	Alesaggio e corsa		79,0 x 66,0 mm
	Cilindrata		647 cm³
	Rapporto di compressione		9,2:1
	Treno delle valvole		Trasmissione a catena multimaglie silenziosa, e albero a camme in testa bilanciere
	Olio motore		2,9 litri in caso di smontaggio completo
			2,3 litri in caso di sostituzione del filtro e dell'olio
			2,1 litri (2.1 US pt, 1.8 Imp pt)
	Sistema di lubrificazione		A pressione forzata e coppa serbatoio
	Filtro dell'aria		Filtro di carta
	Compressione dei cilindri		1.300 kPa
	Valvola di aspirazione	si apre a	10° BTDC
		si chiude a	40° ABDC
	Valvola di scarico	si apre a	40° BBDC
		si chiude a	10° ATDC
	Gioco delle valvole (freddo)		0,15 ± 0,02 mm
			0,20 ± 0,02 mm

DATI TECNICI

ELEMENTO		SPECIFICHE	
CARBURATORE	TIPO	Doppio carburatore, a depressione costante	
	Numero di identificazione	VDFLE (ED, 2 ED, F) VDFLF (E)	
	Getto principale	# 132	
	Getto del minimo	# 38	
	Apertura della vite di registro	3	
	Livello del galleggiante	7 mm (0.28 in)	
	Regime del minimo	1.200 ± 100 min ⁻¹ (rpm)	
COMPLESSO DELLA TRASMISSIONE	Frizione	Multi-disco, bagno d'olio	
	Trasmissione	A 5 velocità in pressa continua	
	Riduzione primaria	1,763 (67 / 38)	
	Riduzione finale	3,200	
	Rapporto in prima marcia	2,500 (35/14)	
	Rapporto in seconda marcia	1,722 (31/18)	
	Rapporto in terza marcia	1,333 (28/21)	
	Rapporto in quarta marcia	1,111 (30/27)	
	Rapporto in quinta marcia	0,961 (25/26)	
	Tipo di cambio e ordine delle marce	Sistema con ritorno comandato dal piede sinistro, 1 - N - 2 - 3 - 4 - 5	
SISTEMA ELETTRICO	Accensione	Completamente transistorizzata	
	Tempo di accensione iniziale	10° BTDC a 1.200	
	ad anticipo completo	32° BTDC a 6.000 min ⁻¹	
	Ordine di accensione	Anteriore - (232°) - Posteriore - (488°) - Anteriore	
	Alternatore	Generatore di corrente alternata	
		0,31 kW/5.000 min ⁻¹ (rpm) (ED, 2 ED, F)	
		0,368 KW / 5.000 min ⁻¹ rpm (E)	
	Capacità della batteria	12 V 10 AH	
	Candela	NGK	NIPPODENSO
		Standard	DPR8EA-9 X24EPR-U9
		Per lunghi periodi di corsa ad alta velocità	DPR9EA-9 X27EPR-U9
	Distanza elettrodi candela	0,8 - 0,9 mm (0.031 - 0.035 in)	
	Fusibile	30 A	
	Principale	10 A x 3 + 15 A	
	Secondari	Avviamento elettrico	
	Sistema di avviamento	12 V 60/55 W	
	Faro anteriore	12 V 5 W	
	Luci di posizione	12 V 21 W	
	Luce del segnale di svolta	12 V 21/5 W	
	Luce di stop e luce di coda	12 V 5 W	
	Luce della targa	12 V 3,4 W x 3, V 3,0 W x 1	
	Luci della strumentazione	12 V 3,0 W	
	Spie di indicazione	Di folle	
		Fari abbaglianti	
		Segnale di svolta	
		Pressione dell'olio	
		Cavalletto laterale	

LUBRIFICAZIONE

Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Capacità olio motore	Dopo il drenaggio	2,1 ℓ	_____
	Dopo lo smontaggio	2,9 ℓ	_____
	Dopo la sostituzione del filtro dell'olio	2,3 ℓ	_____
Olio motore raccomandato		Olio motore 4 tempi Honda o equivalente Classificazione API servizio SE,SF o SG. Viscosità: SAE 10W-40	_____
Pressione dell'olio nel pressostato dell'olio		441 kPa (4,5 kgf/cm²)	0,20
		a 6.000 min ⁻¹ (giri/minuto) (80 °C)	0,25
Rotore della pompa dell'olio	Gioco della punta	0,15	0,20
	Gioco del corpo	0,15 - 0,22	0,35
	Gioco laterale	0,02 - 0,07	0,10

SISTEMA DI ALIMENTAZIONE

ELEMENTO		SPECIFICHE
Numero di identificazione del carburatore		VDFLE x 2
		VDFLE x 2 (E)
Getto principale	Anteriore	# 132
	Posteriore	# 132
Getto del minimo		# 38
Vite di miscelazione	Apertura iniziale / finale	Vedere a pagina 5-21
Livello del galleggiante		7,0 mm
Carburatore base (per la sincronizzazione)		Cilindro posteriore (#1)
Velocità del minimo		1.200 ± 100 min ⁻¹ (giri/minuto)
Differenza di depressione del carburatore		2,7 kPa (20 mm Hg)
Depressione specificata della valvola di controllo PAIR		42,7 kpa
Gioco libero della manopola dell'acceleratore		2 - 6 mm

SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO

ELEMENTO		SPECIFICHE
Capacità del refrigerante	Radiatore e motore	2 ℓ
	Serbatoio di riserva	0,25 ℓ (superiore 0,3 ℓ inferiore 0,15 ℓ)
Pressione di scarico del tappo del radiatore		107,9 - 1,08 kPa (cm ²)
Termostato	Inizio apertura	82 °C
	Corsa della valvola	minimo 8 mm
Concentrazione di refrigerante standard		miscela al 50% con acqua dolce

FRIZIONE

Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Gioco libero della leva della frizione		10 - 20	—
Lunghezza libera della molla della frizione		44,2	42,2
Spessore del disco della frizione	A	2,62 - 2,78	2,3
	B	2,92 - 3,08	2,6
Svergolamento della piastra della frizione		—	0,30
Guida della campana della frizione	I. D.	21,991 - 22,016	22,09
	O. D.	31,959 - 31,975	31,92
D. I. corona conduttrice della pompa dell'olio		32,025 - 32,145	30,15
D. E. albero principale sulla guida della campana della frizione		21,967 - 21,980	21,95

ALTERNATORE / FRIZIONE DI AVVIAMENTO

Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Ingranaggio condotto dell'avviamento	D.I.	37,000 - 37,025	37,10
	D.E.	57,749 - 57,768	57,73

TESTA DEL CILINDRO / VALVOLE

Unità: mm

ELEMENTO			STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Compressione del cilindro			1.324 ± 196 kPa (13,5 ± 2,0 kgf/cm²) a rpm	—
Deformazione della testa del cilindro			—	0,10
Valvola, guida valvola	Gioco delle valvole	ASP.	0,15 ± 0,02	—
		SCAR.	0,20 ± 0,02	—
	Stelo della valvola D.E.	ASP.	5,475 - 5,490	5,47
		SCAR.	6,555 - 6,570	6,55
	Guida della valvola D.I.	ASP.	5,500 - 5,512	5,53
		SCAR.	6,600 - 6,615	6,66
	Gioco tra lo stelo e la guida	ASP.	0,010 - 0,037	0,07
		SCAR.	0,030 - 0,060	0,11
	Proiezione della guida della valvola sulla testa del cilindro	ASP.	19,4 - 19,6	—
		SCAR.	17,9 - 18,1	—
	Ampiezza della sede della valvola	ASP/SCAR.	0,90 - 1,10	1,5
Lunghezza libera della molla della valvola	Parte esterna	ASP.	42,14	40,58
		SCAR.	42,83	41,25
	Parte interna	ASP.	38,11	36,47
		SCAR.	38,81	37,51
Albero a camme	Altezza del lobo di camma	ASP.	38,189	38,17
		SCAR.	38,213	38,19
	D.E. perno di banco		21,959 - 21,980	21,95
	Scentratura		0,030	0,05
	Gioco olio		0,040 - 0,093	0,11
	Segni identificativi		"F": Anteriore, "R": Posteriore	—
D.I. del bilanciante		ASP/SCAR.	12,000 - 12,018	12,03
D.E. dell'albero del bilanciante		ASP/SCAR.	11,966 - 11,984	11,96
Gioco tra l'albero del bilanciante e il bilanciante			0,016 - 0,052	0,07

CILINDRO / PISTONE

Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO	
Cilindro	D.I.	79,000 - 79,015	79,05	
	Ovalizzato	_____	0,06	
	Conicità	_____	0,06	
	Svergolamento	_____	0,10	
Pistone, fasce elastiche del pistone	Segno direzione pistone	Segno "IN" rivolto verso il lato dell'aspirazione	_____	
	D.E. pistone	78,97 - 78,99	78,92	
	Punto di misurazione D.E. pistone	A7 - 17 mm dal fondo del mantello	_____	
	D.I. foro spinotto	20,002 - 20,008	20,02	
	D.E. spinotto	19,994 - 20,000	19,98	
	Gioco tra pistone e spinotto	0,002 - 0,014	0,03	
	Gioco tra fascia elastica del pistone e scanalatura	Superiore	0,025 - 0,055	0,11
		Secondario	0,015 - 0,045	0,10
	Piede di biella delle fasce del pistone	Superiore	0,20 - 0,35	0,7
		Secondario	0,35 - 0,50	0,7
Olio (fascia laterale)		0,20 - 0,80	1,0	
Segno fascia pistone	Superiore	Segno "R"	_____	
	Secondario	Segno "RN"	_____	
Gioco tra cilindro e pistone		0,010 - 0,035	0,13	
D.I. del piede di biella		20,016 - 20,034	20,04	
Gioco tra biella e spinotto		0,016 - 0,040	0,06	

ALBERO MOTORE / TRASMISSIONE

Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Albero motore	Gioco laterale	0,05 - 0,20	0,30
	Scentratura		0,05
	Gioco olio perno di biella	0,028 - 0,052	0,08
	Gioco olio perno di banco principale	0,025 - 0,041	0,05
Trasmissione	D.I. Ingranaggio	M4, M5, C1, C2, C3	28,000 - 28,021
	D.E. boccola	M4, M5, C1, C2, C3	27,959 - 27,980
	D.I. boccola	M4, C2, C3	25,000 - 25,021
	Gioco ingranaggio boccola	M4, M5, C1, C2, C3	0,020 - 0,062
	D.E. albero principale	Boccola M4	24,959 - 24,980
		Perno di supporto A	19,980 - 19,993
		Perno di supporto B	21,967 - 21,980
	D.E. albero secondario	Boccola C2	24,959 - 24,980
		Boccola C3	24,959 - 24,980
		Perno di supporto A	19,980 - 19,993
		Perno di supporto B	19,980 - 19,993
	Gioco boccola - albero	M4, C2, C3	0,020 - 0,062
Forcella del selettore, albero della forcella	Forcella	D.I.	13,000 - 13,021
		Spessore della pinza	5,93 - 6,00
	D.E. albero della forcella		12,966 - 12,984
D.E. tamburo del selettore (sul perno del lato sinistro)			11,966 - 11,984

RUOTA ANTERIORE / SOSPENSIONE / STERZO

IDRAULICO Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Spessore minimo del battistrada		_____	1,5
Pressione a freddo del pneumatico	Solo conducente	200 kPa (2,00 kgf/cm ²)	_____
	Conducente e passeggero	200 kPa (2,00 kgf/cm ²)	_____
Disassamento		_____	0,20
Scentratura cerchione ruota	Radiale	_____	2,0
	Assiale	_____	2,0
Peso equilibratura ruota		_____	60 g
Forcella	Lunghezza libera molla	599,4	_____
	Scentratura tubo	_____	0,20
	Fluidi forcella raccomandato	Fluidi per forcelle	_____
	Livello fluido	141	_____
		Capacità fluido	542 ± 2,5 cm ³
Precarico cuscinetto testa sterzo		1,04 - 1,46 kgf	_____

RUOTA POSTERIORE / SOSPENSIONE

Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Spessore minimo del battistrada		_____	2,0
Pressione a freddo del pneumatico	Solo conducente	200 kPa (2,00 kgf/cm ²)	_____
	Conducente e passeggero	225 kPa (2,25 kgf/cm ²)	_____
Disassamento		_____	0,20
Scentratura cerchione ruota	Radiale	_____	2,0
	Assiale	_____	2,0
Precarico iniziale molla		193,9 mm	_____

SPECIFICHE		ELEMENTO
DENSQ	X24EPH-U9	standard
	X22EPH-U9	per climi freddi (sotto 5 °C)
	X27EPH-U9	per guida prolungata ad alta velocità
0,8 - 0,9 mm		Distanza negli elettrodi
Minimo 100 V		Voltaggio principale di pacco della bobina dell'accensione
Minimo 0,5 V		Voltaggio di pacco del generatore di impulsi dell'accensione
10° BTDC / 1.500 min (gir / minuto)		Giro "F" della massa in fase dell'accensione
35° / 6000 min (gir / minuto)		Anticipo pieno

FRENO IDRAULICO

Unità: mm

ELEMENTO		STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Anteriore	Liquido per freni specificato	DOT 4	
	Indicatore spessore pastiglia freno		Fino alla scanalatura
	Spessore disco del freno	4	3,5
	Scentratura disco del freno		0,25
	Spessore disco del freno	12,7	
	Spessore disco del freno	27	
Posteriore	Liquido per freni specificato	DOT 4	
	Indicatore spessore pastiglia freno		Fino alla scanalatura
	Spessore disco del freno	5,0	4,0
	Scentratura disco del freno		0,25
	D.I. del cilindro principale	14,000 - 14,043	14,055
	D.E. del pistone principale	13,957 - 13,984	13,945
	D.I. del cilindro della pinza	38,180 - 38,230	38,24
	D.E. del pistone della pinza	38,003 - 38,148	38,09

BATTERIA / SISTEMA DI CARICA

ELEMENTO		STANDARD
Cilindro	Capacità	12 V - 10 Ah
	Dispersione	Max. 1,0 mA
	Vollaggio (a 20 °C)	Carica completa
		13,0 - 13,2 V
		Ha bisogno di essere ricaricata
Corrente di carica	Normale	Meno di 12,4 V
		0,9 A / 5 - 10 h
		Rapida
Alternatore	Capacità	4,0 A / 1.h max.
	Resistenza della bobina di carica (20 °C)	310 W / 5.000 min ⁻¹ (giri/minuto)
Vollaggio regolato del regolatore / raddrizzatore		0,1 - 1,0 Ω
		14 - 15 V / 5.000 min ⁻¹ (giri/minuto)

SISTEMA DI ACCENSIONE

ELEMENTO		SPECIFICHE	
Candela		NGK	DENSO
	standard	DPR8EA-9	X24EPR-U9
	per climi freddi: (sotto 5 °C)	DPR7EA-9	X22EPR-U9
	Per guida prolungata ad alta velocità	DPR9EA-9	X27EPR-U9
Distanza degli elettrodi		0,8 - 0,9 mm	
Vollaggio principale di picco della bobina dell'accensione		Minimo 100 V	
Vollaggio di picco del generatore di impulsi dell'accensione		Minimo 0,7 V	
Segno "F" della messa in fase dell'accensione		10° BTDC / 1.200 min ⁻¹ (giri / minuto)	
Anticipo pieno		32° / 6000 min ⁻¹ (giri / minuto)	

AVVIAMENTO ELETTRICO

Unità: mm

ELEMENTO	STANDARD	LIMITE DI SERVIZIO
Lunghezza della spazzola del motorino di avviamento	12,5	6,5

LUCI / INDICATORI / INTERRUTTORI

ELEMENTO	SPECIFICHE
Lampadina	Fanale (abbaglianti / anabaglianti)
	12 V - 60/55 W
	Luce di posizione
	12V - 5W
	Fanalino posteriore / luce di stop
	12 V - 21/5 W
	Luce indicatori di direzione
	12 V - 21 W x 4
	Luce strumenti
	12 V - 1,7 W x 3
Fusibile	Spia degli indicatori di direzione
	12 V
	Spia abbaglianti
	12 V - 1,7 W
	Spia della folle
	12 V - 3,4 W x 2
	Spia dell'olio
	12 V - 3,4 W
	Fusibile principale
	30 A
	Fusibile secondario
	10 A x 4, 15 A x 1

VALORI DI SERRAGGIO DEL MOTORE

ELEMENTO	Q.tà	Filettatura Dia. mm	Coppie di serr. N•m (Kgf•m)	Osservazioni
Candela	4	12	14 (1.4)	
Bullone di drenaggio dell'olio	1	14	29 (3.0)	
Cartuccia filtro olio motore	1	20	10 (1.0)	
Boccola (prigioniero) filtro dell'olio	1	20	18 (1.8)	Applicare T.B. 1323B o 2415
Tappo del foro della messa in fase	1	10	10 (1.0)	Applicare grasso sulla filettatura
Tappo del foro dell'albero motore	1	14	15 (1.5)	Applicare grasso sulla filettatura e sulle sedi di accoppiamento
Bullone / flangia destra e sinistra del carter	10	8	23 (2.4)	
Vite prigioniera destra e sinistra del carter	2	8	23 (2.4)	Applicare Olio
Vite prigioniera destra e sinistra del carter	6	10	23 (2.4)	Applicare Olio
Vite prigioniera destra e sinistra del carter	2	12	23 (2.4)	Applicare Olio
Bullone della testa del cilindro	2	8	23 (2.4)	Applicare Olio
Dado della testa del cilindro	4	10	47 (4.8)	Con 90401-HC4-000
Dado della testa del cilindro	2	8	23 (2.4)	Con 90401-MZ8-000
Giunto di spinta	4	5	2.5 (0.25)	
Coperchio della testa del cilindro	4	6	10 (1.0)	
Coperchio della valvola a lamelle	4	5	5.2 (0.53)	
Dado biella	4	8	33 (3.4)	Applicare Olio
Bullone / flangia UBS dell'alternatore	1	12	128 (13.0)	Avvitatura sinistra
Bullone della corona della camma	4	7	23 (2.4)	Applicare T.B. 1323B or 2415
Vite di registrazione delle punterie (bull. registr. punt.)	6	7	23 (2.4)	Applicare Olio
Bullone del tenditore della catena della camma	4	6	10 (1.0)	
Bullone / flangia del gruppo pompa dell'olio	3	6	13 (1.3)	
Bullone / flangia della corona condotta della pompa dell'olio	1	6	15 (1.5)	Applicare T.B. 1323B or 2415
Bullone / flangia del gruppo pompa dell'acqua	4	6	13 (1.3)	
Bullone / flangia della piastra dell'azionatore della frizione	4	6	12 (1.2)	
Controdado centrale della frizione	1	18	128 (13.0)	Applicare Olio CLINCH
Bullone UBS dell'ingranaggio di trasmissione principale	1	12	88 (9.0)	Applicare Olio
Perno della molla di ritorno del cambio	1	8	23 (2.4)	
Bullone di supporto frizione d'avviamento	6	8	30 (3.1)	Applicare T.B. 1323B or 2415
Bullone di supporto dello statore dell'alternatore	4	6	12 (1.2)	Applicare T.B. 1323B or 2415
Bullone (a brugola) del cavo del raddrizzatore di corrente dell'alternatore	1	6	12 (1.2)	Applicare T.B. 1323B or 2415
Rondella del dado del cavo dello starter del motore	1	6	10 (1.0)	
Pressostato dell'olio	1	1/8	12 (1.2)	Applicare T.B. 1207B
Rondella del bullone del pressostato dell'olio	1	4x8	2.2 (0.22)	
Interruttore del folle	1	10	12 (1.2)	

VALORI DI SERRAGGIO DEL TELAIO

ELEMENTO	Q.tà	Filettature Dia. mm	Coppia di serr. N•m (Kg•m)	Osservazioni
Bullone del perno del cavalletto laterale	1	10	10 (1,0)	
Controdado del perno del cavalletto laterale	1	8	29 (3,0)	
Interruttore del cavalletto laterale	1	6	10 (1,0)	
Rubinetto del carburante	1	18	27 (2,8)	
Dado posteriore del serbatoio del carburante	1	8	27 (2,8)	
Fascetta del silenziatore	4	8	21 (2,1)	
Sostegno del silenziatore (anteriore / posteriore)	4	8	39 (4,0)	
Protezione dello scarico	6	6	16 (1,6)	
Dado camera dello scarico	2	8	39 (4,0)	
Pedale del cambio	1	6	18 (1,8)	
Sembraccio, freno posteriore	1	8	40 (4,1)	Aggiungere scotch 2451 o eq.
Poggipiedi destro	1	10	64 (6,5)	
Poggipiedi sinistro	1	10	64 (6,5)	
Portapacchi posteriore	4	8	27 (2,8)	
Scatola del filtro dell'aria	1	6	10 (1,0)	
Leva dello starter	1	6	9 (0,9)	
Alloggiamento della valvola a farfalla	2	5	4,2 (0,43)	
Dado dello stelo dello sterzo	1	24	103 (10,5)	
Filettatura superiore dello sterzo	1	26	5,0 (0,50)	Applicare Olio
Ponte inferiore della forcella anteriore	2	8	34 (3,5)	
Ponte superiore della forcella anteriore	2	8	26 (2,7)	
Bullone dell'asse anteriore	1	16	64 (6,6)	
Supporto dell'asse anteriore	4	6	12 (1,2)	
Bullone del disco anteriore / posteriore	12	8	42 (4,3)	Applicare sigillante
Raggi anteriore / posteriore	68	3,5	3,7 (0,38)	
Dado della corona	6	10	45 (4,6)	U NUT Applicare Olio
Dado dell'asse posteriore	1	16	88 (9,0)	U NUT
Bullone della forcella	2	37	22 (2,2)	
Bullone centrale	2	8	20 (2,0)	Applicare sigillante alla filett.
Supporto del cilindro principale anteriore	2	6	12 (1,2)	
Coperchio del cilindro principale anteriore	2	4	1,5 (0,15)	
Bullone per il perno della leva del cilindro principale anteriore	1	6	6,0 (0,6)	
Dado per il perno della leva del cilindro principale anteriore	1	6	6,0 (0,6)	
Vite dell'interruttore dello stop del cilindro principale anteriore	1	4	1,2 (0,12)	
Supporto del cilindro principale posteriore	2	6	12 (1,2)	
Dado dell'asta di comando del cilindro principale posteriore	1	8	18 (1,8)	
Connettore del cilindro principale posteriore	1	4	1,5 (0,15)	
Pinza anteriore	4	8	30 (3,1)	Applicare sigillante alla filett.
Protezione perno anteriore	3	10	2,5 (2,5)	
Valvola di spurgo anteriore / posteriore	3	8	5,4 (0,55)	
Bullone olio del freno	5	10	34 (3,5)	
Bullone manicotto - Bullone tubo	2	10	17 (1,7)	Applicare Olio
Forcellone oscillante	1	16	88 (9,0)	U NUT
Cuscinetto (sup.) posteriore	1	10	44 (4,5)	U NUT
Cuscinetto (inf.) posteriore	1	10	44 (4,5)	
Braccio ammortizzatore (lato del forcellone)	1	12	103 (10,5)	U NUT
Cuscinetto di biella (lato anteriore)	1	10	64 (6,5)	U NUT
Cuscinetto di biella (lato posteriore)	1	10	44 (4,5)	U NUT

COPPIE DI SERRAGGIO STANDARD

ELEMENTO	N•m	kgf•m	ELEMENTO	N•m	kgf•m
Bullone / dado 5 mm	4.4 ~ 6	0.45 ~ 0.6	Vite 5 mm	3.4 ~ 5	0.35 ~ 0.5
Bullone / dado 6 mm	8 ~ 12	0.8 ~ 1.2	Vite 6 mm	7 ~ 11	0.7 ~ 1.1
(incluso bullone/flangia SH)			Bullone / flangia 6 mm	9.8 ~ 14	1.0 ~ 1.4
Bullone / dado 8 mm	18 ~ 25	1.8 ~ 2.5	(incluso NSHF) e dado		
Bullone / dado 10 mm	29 ~ 39	3.0 ~ 4.0	Bullone / flangia e dado 8 mm	24 ~ 29	2.4 ~ 3.0
Bullone / dado 12 mm	49 ~ 59	5.0 ~ 6.0	Bullone / flangia e dado 10 mm	34 ~ 44	3.5 ~ 4.5

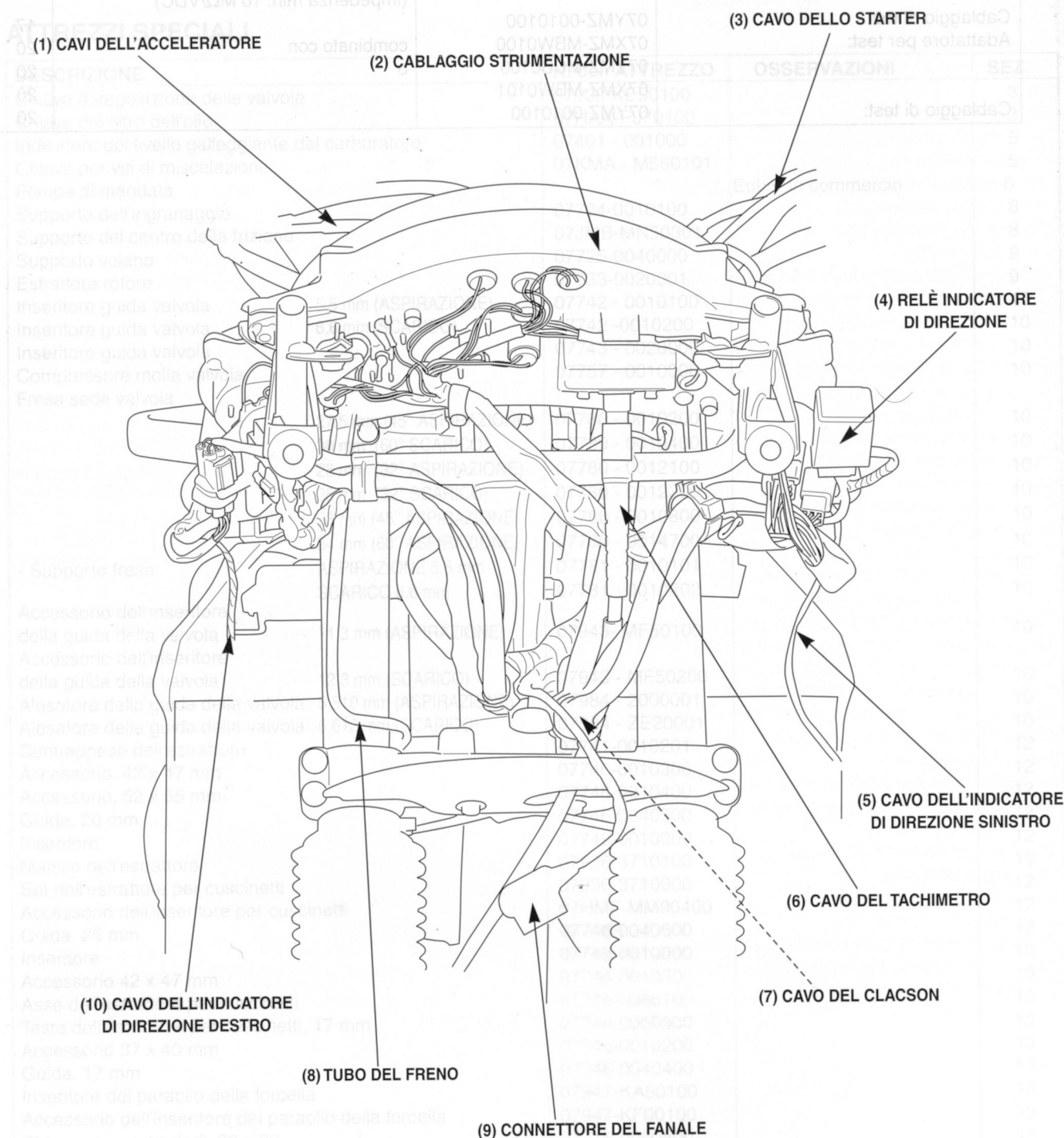
ATTREZZI SPECIALI

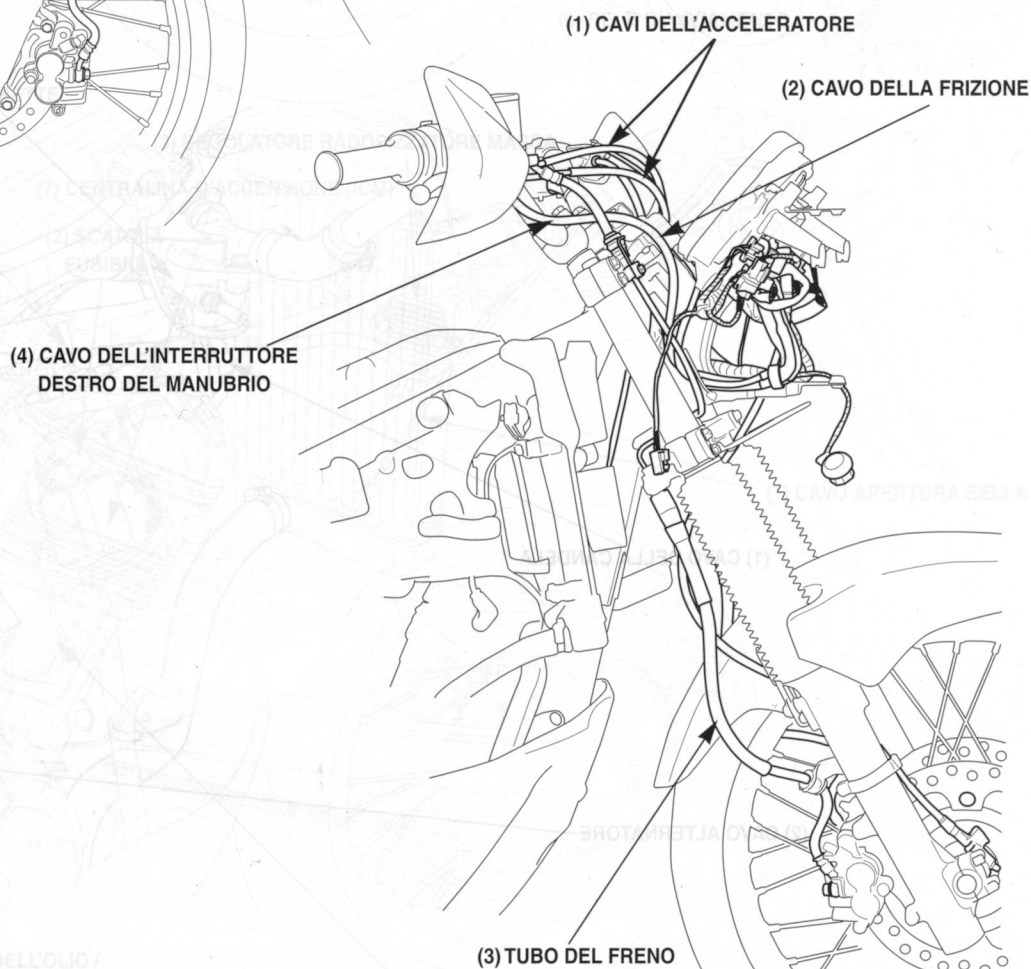
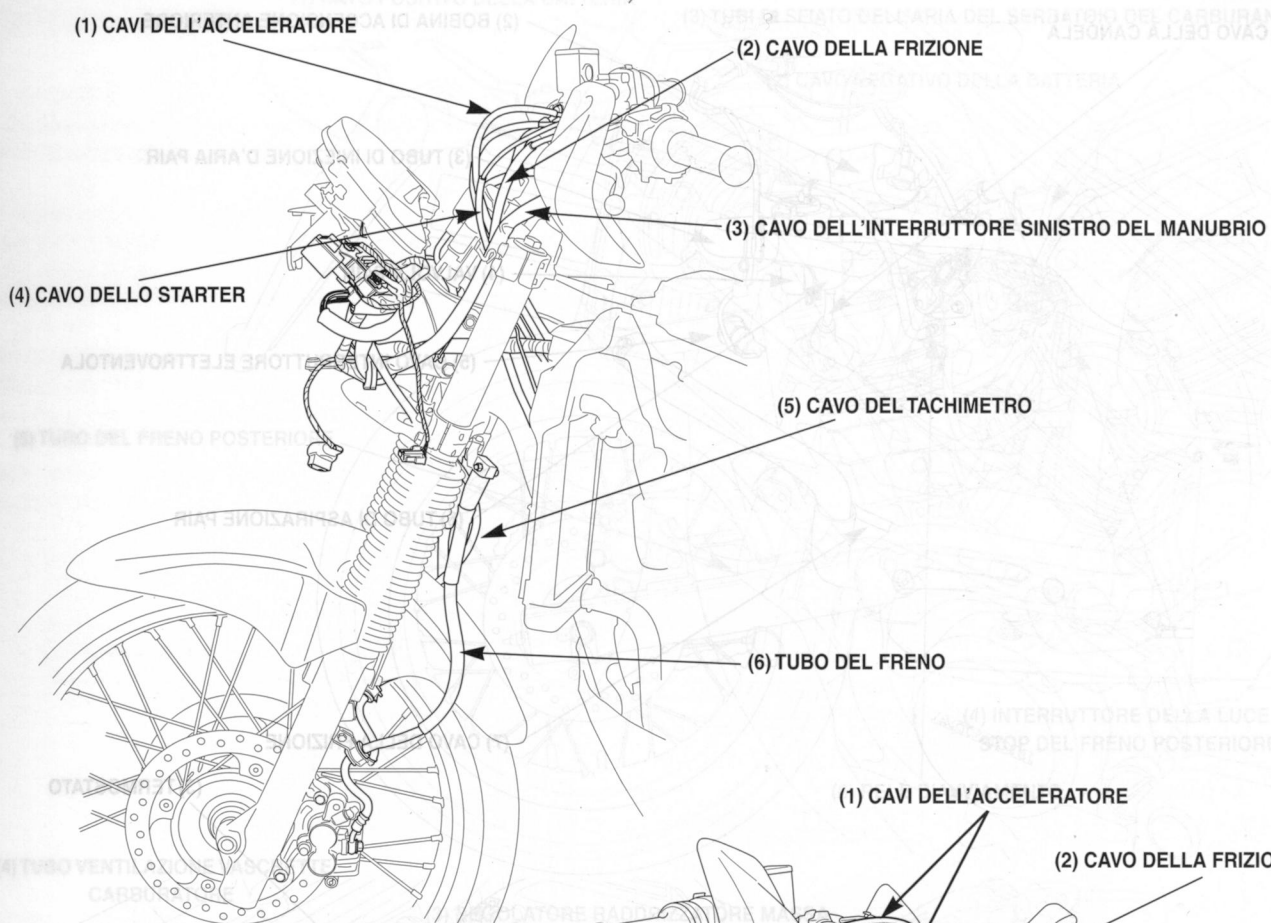
DESCRIZIONE	N. dell'ATTREZZO	OSSERVAZIONI	SEZ.
Chiave di regolazione delle valvole	07908-KE90100		3
Chiave del filtro dell'olio	07HAA-PJ70100		3
Indicatore del livello galleggiante del carburatore	07401 - 001000		5
Chiave per viti di miscelazione	07KMA - M560101		5
Pompa di mandata		Equiv. in commercio	6
Supporto dell'ingranaggio	07724-0010100		8
Supporto del centro della frizione	07JMB-MN50301		8
Supporto volano	07725-0040000		9
Estrattore rotore	07733-0020001		9
Inseritore guida valvola	07742 - 0010100		10
Inseritore guida valvola	07742 - 0010200		10
Inseritore guida valvola	07743 - 0020000		10
Compressore molla valvola	07757 - 0010000		10
Fresa sede valvola			
27,5 mm (45° ASPIRAZIONE)	07780 - 0010200		10
30 mm (60° SCARICO)	07780 - 0010400		10
28 mm (32° ASPIRAZIONE)	07780 - 0012100		10
35 mm (32° SCARICO)	07780 - 0012300		10
33 mm (45° ASPIRAZIONE)	07780 - 0010800		10
34 mm (60° ASPIRAZIONE)	07780 - 0014700		10
- Supporto fresa	07781 - 0010101		10
ASPIRAZIONE 5,5 mm	07781 - 0010202		10
SCARICO 6,6 mm			
Accessorio dell'inseritore della guida della valvola	07943- MF50100		10
Accessorio dell'inseritore della guida della valvola	07943 - MF50200		10
Alesatore della guida della valvola	07984 - 2000001		10
Alesatore della guida della valvola	07984 - ZE20001		10
Contrappeso dell'estrattore	07741-0010201		12
Accessorio, 42 x 47 mm	07746-0010300		12
Accessorio, 52 x 55 mm	07746-0010400		12
Guida, 20 mm	07746-0040500		12
Inseritore	07749-0010000		12
Manico dell'estrattore	07936-3710100		12
Set dell'estrattore per cuscinetti	07936-3710600		12
Accessorio dell'inseritore per cuscinetti	07HMF-MM90400		12
Guida, 25 mm	07746-0040600		12
Inseritore	07749-0010000		13
Accessorio 42 x 47 mm	07746-0010300		13
Asse dell'estrattore per cuscinetti	07746-0050100		13
Testa dell'estrattore per cuscinetti, 17 mm	07746-0050500		13
Accessorio 37 x 40 mm	07746-0010200		13
Guida, 17 mm	07746-0040400		13
Inseritore del paraolio della forcella	07947-KA50100		13
Accessorio dell'inseritore del paraolio della forcella	07947-KF00100		13
Chiave per controdadi, 30 x 32	07716-0020400		13
Chiave del perno della colonnina dello sterzo	07916 - 3710101		13
- Accessorio	07953-MJ10100		13

ATTREZZO SPECIALE

DESCRIZIONE	N. dell'ATTREZZO	OSSERVAZIONI	SEZ.
- Manico dell'estrattore	07953-MJ10200		13
Inseritore dello stelo dello sterzo	07946-4300101		13
Pinze per anello elastico	07914-SA50001		15
Adattatore voltaggio massimo	07HGJ-0020100	con tester digitale in comm (impedenza min. 10 M Ω /VDC)	17
Cablaggio di test	07YMZ-0010100		17
Adattatore per test:	07XMZ-MBW0100	combinato con	20
	07YMZ-MCB0100	o	20
	07XMZ-MBW0101		20
Cablaggio di test:	07YMZ-0010100		20

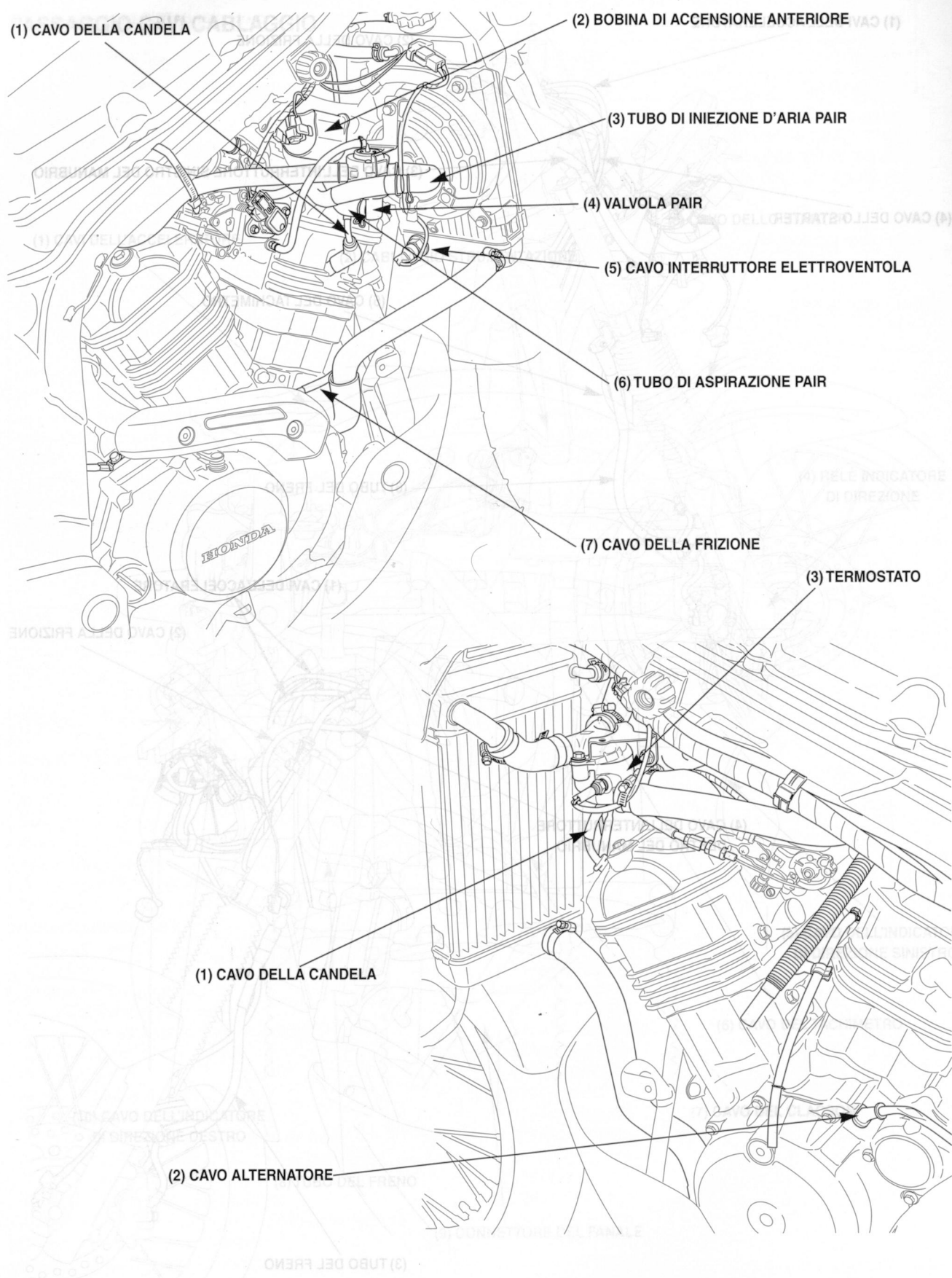
PASSAGGIO CAVI CABLAGGIO

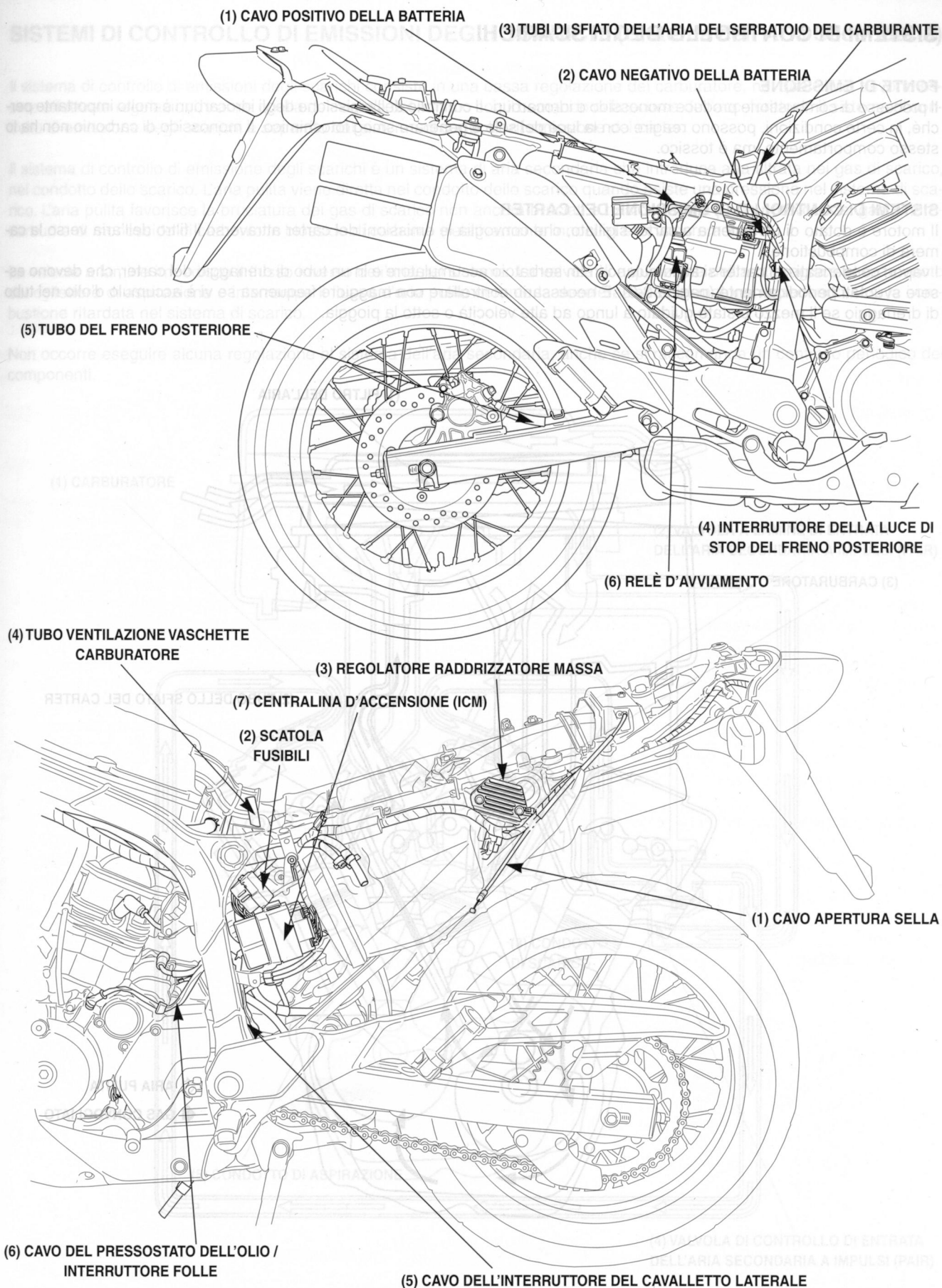




(6) CAVO DEL PRESSOSTATO DELL'OLIO /
INTERRUTTORE FOLLE

(5) CAVO DELL'INTERRUTTORE DEL CAVALLETTO LATERALE





SISTEMI DI CONTROLLO DEGLI SCARICHI

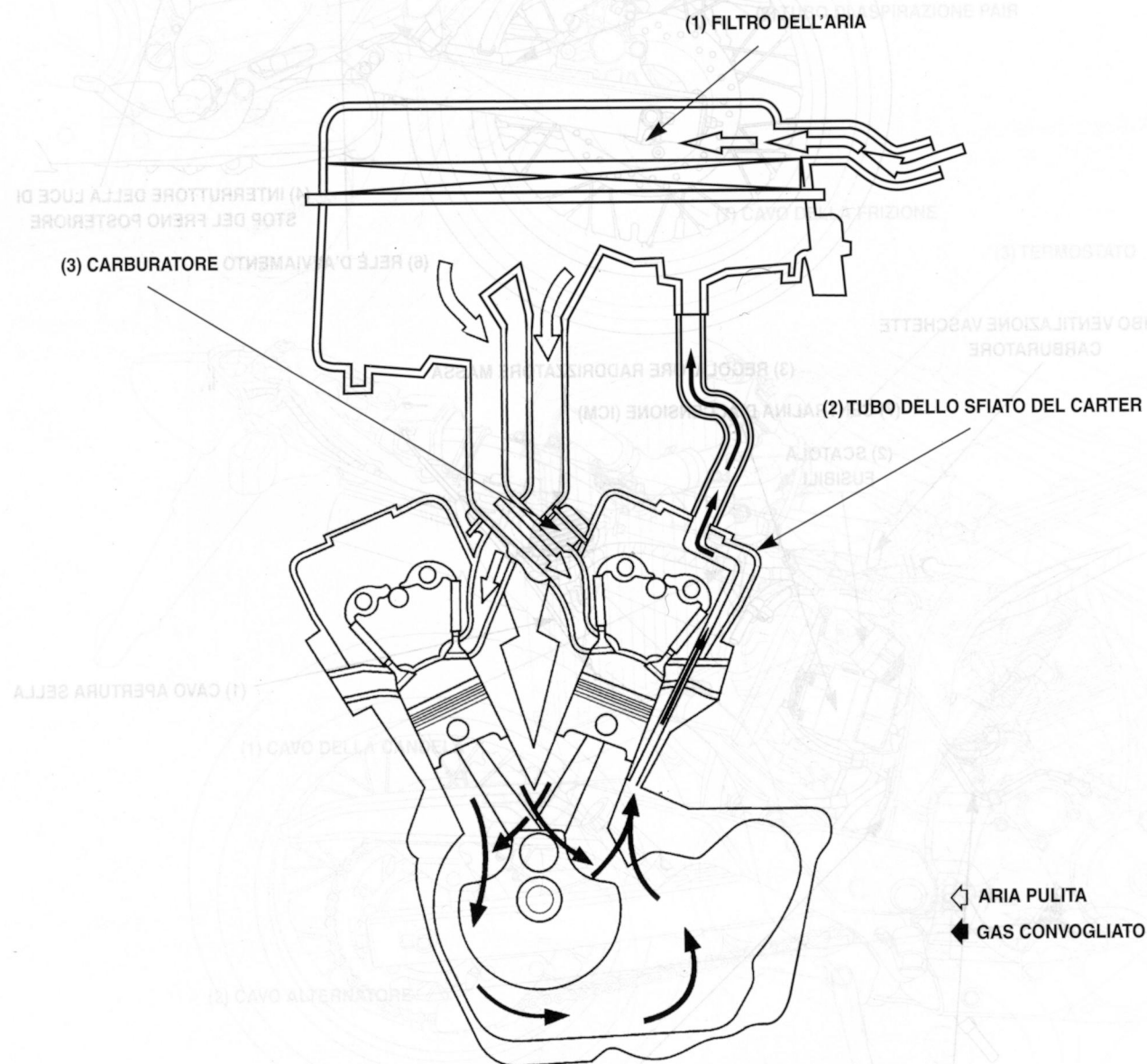
FONTE DI EMISSIONE

Il processo di combustione produce monossido e idrocarburi. Il controllo dell'emissione degli idrocarburi è molto importante perché, in certe condizioni, possono reagire con la luce del sole e generare smog fotochimico. Il monossido di carbonio non ha lo stesso comportamento, ma è tossico.

SISTEMI DI CONTROLLO DI EMISSIONE DEL CARTER

Il motore è dotato di un sistema a carter sigillato, che convoglia le emissioni del carter attraverso il filtro dell'aria verso la camera di combustione.

I vapori condensati nel carter si accumulano in un serbatoio accumulatore e in un tubo di drenaggio del carter, che devono essere svuotati periodicamente (pagina 3-3). È necessario controllare con maggiore frequenza se vi è accumulo d'olio nel tubo di drenaggio se il mezzo è stato guidato a lungo ad alte velocità o sotto la pioggia.



SISTEMI DI CONTROLLO DI EMISSIONI DEGLI SCARICHI (Sistema dell'Aria Secondaria)

Il sistema di controllo di emissioni degli scarichi consiste in una bassa regolazione del carburatore, nel quale non devono essere effettuate regolazioni, tranne quella del regime del minimo con il comando di finecorsa dell'acceleratore. Il sistema di controllo di emissione degli scarichi è separato dal sistema di controllo di emissione del carter.

Il sistema di controllo di emissione degli scarichi è un sistema di aria secondaria che introduce aria filtrata nei gas di scarico, nel condotto dello scarico. L'aria pulita viene diretta nel condotto dello scarico quando esiste una pressione nel sistema di scarico. L'aria pulita favorisce la bruciatura dei gas di scarico non ancora bruciati e trasforma una parte notevole dei gas di idrocarburi e di monossido di carbonio in biossido di carbonio (relativamente innocuo) e in vapore acqueo.

La valvola a lamine impedisce il flusso inverso dell'aria nel sistema. La valvola di aspirazione dell'aria reagisce al forte vuoto del collettore di aspirazione e interrompe il flusso d'aria pulita durante la decelerazione del motore, impedendo così la combustione ritardata nel sistema di scarico.

Non occorre eseguire alcuna regolazione al sistema dell'aria secondaria, anche se si raccomanda un controllo periodico dei componenti.

